

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/TAT/1/I/B/0041
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Związek Euroregion "Tatry"
--	----------------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	PL-Walory kulturowe i przyrodnicze pogranicza polsko-słowackiego SK- Prirodne a kultúrne hodnoty polsko - slovenského pohraničia
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego a kulturowego dziedzictwa cześć transgranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zwyszenie poziomu utrzymywania wykorzystania kulturowego a przyrodniczego dziedzictwa nawiedzającymi a mieszkańcami
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrona, rozwój a podpora publicznych aktyw kultury a kulturowego dziedzictwa
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
03-2017 - 03-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Związek Euroregion "Tatry"	61 818,78 €	3 636,39 €	7 272,81 €	72 727,98 €	66,58%
	85.00%	5%	10%		
Združenie Euroregion Tatry	31 024,69 €	3 649,96 €	1 824,99 €	36 499,64 €	33,42%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	92 843,47 €	7 286,35 €	9 097,80 €	109 227,62 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				109 227,62 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Związek Euroregion "Tatry"	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Euroregiony	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Antoni Nowak Dyrektor Biura Związku Euroregion Dominika Różańska Główny księgowy	
Krajina / Kraj	Polsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowotarský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Nowy Targ 34-400	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Sobieskiego 2	
IČO / REGON	490510603	
DIČ / NIP	7351151998	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	18 26 699 81	
Fax / Fax	18 26 699 81	
E-mailová adresa / Adres e-mail	euroregion.tatry@pro.onet.pl	
Www stránka / Strona www	www.euroregion-tatry.eu	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PL- Związek Euroregion "Tatry" zrealizował następujące projekty: 1. Spotkanie siedmiu kultur pogranicza polsko-słowackiego „Od Ladislava Mednyánszkego do Jana Kantego Pawлуśkiewicza”; styczeń 2009 - luty 2011; wartość: 386.783,77 EUR, Program Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013 2. Polsko-słowacka strategia działania Europejskiego Ugrupowania współpracy Terytorialnej TATRY na lata 2014-2020; wartość: 40 000 EUR, Program Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013 3. Partnerska współpraca Euroregionu "Tatry" ; sierpień 2012 - wrzesień 2013; wartość 54 175 EUR; Program współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013 4. Od Euroregionu "Tatry" do Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej; styczeń 2011 - wrzesień 2013; wartość 224 317 EUR; Program współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013 SK - Zväzok Euroregión „Tatry” zrealizoval nasledovné projekty: 1. Stretnutie siedmich kultúr polsko – slovenského pohraničia „Od Ladislava Medňanského po Jana Kanty Pawлуśkiewicza”; január 2009 – február 2011; hodnota: 386.783,77 EUR, Program cezhraničnej spolupráce PL – SK 2007 - 2013 2. Poľsko – slovenská stratégia činnosti Európskeho zoskupenia územnej spolupráce TATRY na roky 2014 – 2020; hodnota: 40 000 EUR; Program cezhraničnej spolupráce PL – SK 2007 - 2013 3. Partnerská spolupráca Euroregiónu „Tatry”; august 2012 – september 2013; hodnota 54 175 EUR; Program cezhraničnej spolupráce PL – SK 2007 - 2013 4. Od Euroregiónu „Tatry” k Európskemu zoskupeniu územnej spolupráce; január 2011 – september 2013; hodnota 224 317 EUR; Program cezhraničnej spolupráce PL – SK 2007 - 2013
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Združenie Euroregión Tatry	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Nezisková organizácia	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	PhDr. Mgr. Ján Ferenčák Przewodniczący Rady Združenia Euroregion „Tatry“	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Kežmarok	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Kežmarok 060 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Hradné námestie 30	
IČO / REGON	35 533 978	
DIČ / NIP	20 20 99 91 01	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	00421 52 452 39 13	
Fax / Fax	00 421 52 452 39 13	
E-mailová adresa / Adres e-mail	info@euroregion-tatry.sk	
Www stránka / Strona www	www.euroregion-tatry.sk	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PL- Združenie Euroregion „Tatry” zrealizowało następujące projekty: 1. Szlak wokół Tatr, 04/2007-05/2008, 7.726,20 €, Program Inicjatywy Wspólnotowej INTERREG IIIA PL-SK 2004-2006, 2. Spotkanie siedmiu kultur pogranicza polsko-słowackiego „Od Ladislava Medňanského do Jana Kantego Pawлуśkiewicza”, 01/2009-02/2011, 386.783,77 €, Program Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013, 3. Od Euroregionu „Tatry” do Europejskiego Ugrupowania Współpracy Transgranicznej, 01/2011 - 09/2013, 102.752,81 €, Program Współpracy Transgranicznej PL - SK 2007 - 2013, 4. Partnerska współpraca transgraniczna Euroregionu „Tatry”, 09/2012 - 08/2013, 46.970,54 €, Program Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013 SK - Združenie Euroregion Tatry zrealizovalo nasledovné projekty: 1. Cesta okolo Tatier, 04/2007-05/2008, 7.726,20 €, Program Inicjatywy Społeczeństwa INTERREG IIIA PL-SK 2004-2006, 2. Stretnutie siedmich kultúr polsko-slovenského pohraničia „Od Ladislava Medňanského po Jana Kantę Pawлуśkiewicza”, 01/2009-02/2011, 386.783,77 €, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013, 3. Od Euroregionu „Tatry” k Európskemu zoskupeniu územnej spolupráce, 01/2011 - 09/2013, 102.752,81 €, Program cezhraničnej spolupráce PL - SK 2007 - 2013, 4. Partnerská cezhraničná spolupráca Euroregionu „Tatry”, 09/2012 - 08/2013, 46.970,54 €, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013
--	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
PL- Koncepcja niniejszego mikroprojektu została przyjęta przez XXI Transgraniczny Kongres Euroregionu „Tatry” dnia 17 grudnia 2015 r. w Czarnym Dunajcu. Następnie odbyły się 3 spotkania partnerów projektu: jedno w Kieżmarku w dniu 4 lipca 2016 r. i dwa w Nowym Targu w dniach 31 lipca 2016 r. i 22 sierpnia 2016, na których określono cele projektu, zaplanowano zadania, budżet oraz produkty i rezultaty mikroprojektu. Wspólnie ustalono podział odpowiedzialności za realizację i finansowanie zaplanowanych zadań. Wyznaczono termin, miejsce i szczegółowy harmonogram realizacji mikroprojektu. Każdy z partnerów wskazał osobę bezpośrednio odpowiedzialną za realizację przydzielonych zadań. Wszystkie ustalenia związane z realizacją i finansowaniem mikroprojektu zostały zawarte we wspólnie przygotowanej i podpisanej Umowie partnerskiej. SK-Koncepcja mikroprojektu bola prijatá na XXI. Cezhraničnom Kongrese Euroregionu „Tatry”, ktorý sa uskutočnil dňa 17. decembra 2015 v Czarnom Dunajci. Následne sa uskutočnili tri stretnutia partnerov projektu: v Kežmarku dňa 4. júla 2016 a dva v Nowom Targu v dňoch 31. júla 2016 a 22. augusta 2016, na ktorých sa definovali ciele projektu, naplánovali sa úlohy, rozpočet, výstupy a ukazovatele mikroprojektu. Spoločne sa rozdelila zodpovednosť za realizáciu a financovanie naplánovaných úloh. Určil sa termín, miesto a podrobný harmonogram realizácie mikroprojektu. Každý z partnerov určil zodpovednú osobu za realizáciu naplánovaných úloh. Všetky opatrenia týkajúce sa realizácie a financovania mikroprojektu boli zahrnuté do spoločne pripravenej a podpísanej partnerskej zmluve.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
PL - Partnerzy projektu będą ze sobą ściśle współpracować przy realizacji wszystkich zaplanowanych w projekcie zadań. Współpraca ta polegać będzie na zaangażowaniu i aktywnym uczestnictwie partnerów we wszystkich przedsięwzięciach związanych z mikroprojektem. Partnerzy projektu wspólnie wybiorą polsko-słowacki zespół redakcyjny Rocznika Euroregionu „Tatry” Pogranicze Polsko-Słowackie, który ustali koncepcję publikacji, wybierze teksty i materiały ilustracyjne. Partnerzy projektu wspólnie ustalą również program, miejsce i termin polsko-słowackiego Forum Miast Euroregionu "Tatry" oraz wybiorą prelegentów i określą warunki uczestnictwa w tej konferencji. Wspólna będzie również organizacja Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora. Partnerzy opracują Regulamin konkursu w języku polskim i słowackim, który zostanie rozesłany do samorządów - członków Euroregionu "Tatry" oraz instytucji kultury na pograniczu polsko-słowackim. Wybiorą również polsko-słowackie jury, które dokona wyboru prac na wystawę pokonkursową, wybierze laureata konkursu oraz opracuje folder wystawy. Wystawa będzie prezentowana zarówno w Ośrodku Współpracy Polsko-Słowackiej w Nowym Targu jak i w Domu Spotkań Słowacko-Polskich w Kieżmarku. Wspólnie będzie również przygotowana konferencja na temat sztuki naiwnej i art brut prezentującej artystów tego kierunku sztuki ze strony polskiej i słowackiej. Partnerzy projektu powołają również wspólne jury do przygotowania i przeprowadzenia konkursu wiedzy na temat atrakcji przyrodniczych i kulturowych na historyczno-kulturowo-przyrodniczym Szlaku wokół Tatry. Polsko-słowacki Komitet organizacyjny przeprowadzi wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów. SK -Partneri projektu budú úzko spolupracovať na realizácii všetkých naplánovaných úloh v projekte. Spolupráca bude založená na zapojení sa a aktívnej účasti partnerov a na všetkých predsavzatiach súvisiacich s mikroprojektom. Partneri projektu spoločne vyberú polsko - slovenský redakčný tím Ročenky Euroregionu „Tatry” Pohraničie polsko - slovenské, ktorý vytvorí koncept publikácie, vyberie texty a ilustračné materiály. Partneri projektu spoločne určia program, miesto a termín polsko - slovenského Fóra miest Euroregionu „Tatry”, vyberú prednášajúcich a určia podmienky účasti na konferencii. Spoločná bude aj organizácia Trienále insitného umenia a Art Brut polsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora. Partneri vypracujú pravidlá súťaže v poľskom a slovenskom jazyku, ktorý bude rozposlaný do samospráv - členov Euroregionu „Tatry” a kultúrnych inštitúcií na poľsko - slovenskom pohraničí. Vyberú poľsko - slovenskú porotu, ktorá vyberie práce na výstavu, určí laureáta súťaže a navrhne leták výstavy. Výstava bude prezentovaná v Stredisku Poľsko - slovenskej spolupráce v Nowom Targu a tiež v Dome slovensko - poľského stretávania sa v Kežmarku. Spoločne bude pripravená aj konferencia na tému insitného umenia a Art Brut spojená s výstavou umelcov tohto smeru z poľskej a slovenskej strany. Partneri projektu vytvoria aj spoločnú porotu na prípravu a uskutočnenie vedomostnej súťaže na tému o prírodných a kultúrnych hodnotách na historicko - kultúrno -prírodnej ceste okolo Tatier. Poľsko - slovenský organizačný výbor zabezpečí cyklistické preteky Euroregión „Tatry” Tour Podhalie, Spiš, Orava a Liptov.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

PL- Personel partnerów projektu wiele razy współpracował ze sobą przy realizacji projektów dofinansowanych z funduszy europejskich. Uzyskane w związku z tym doświadczenie będzie w jak największym stopniu wykorzystane przy realizacji tego mikroprojektu. Zapewni to prawidłową realizację wszystkich zaplanowanych przez partnerów zadań.

Związek Euroregion "Tatry" i Zdrzenie Euroregion "Tatry" zgodnie z zawartym Porozumieniem są odpowiedzialni za realizację i finansowanie przypisanych im zadań. Związek Euroregion "Tatry" zatrudni koordynatora całego mikroprojektu oraz osobę do finansowego rozliczenia projektu. Zdrzenie Euroregion "Tatry" zatrudni menadżera projektu i osobę do finansowego rozliczenia projektu. W celu skoordynowania działań realizowanych przez Związek Euroregion "Tatry" i Zdrzenie Euroregion "Tatry" osoby te będą ze sobą ściśle współpracowały. Wspólna koordynacja realizacji mikroprojektu daje gwarancję osiągnięcia wyznaczonych celów i produktów mikroprojektu.

SK-Personál partnerov projektu veľa krát medzi sebou spolupracoval pri realizácii projektov financovaných z európskych fondov. Získané skúsenosti počas spoločnej spolupráce budú využité aj počas realizácie tohto mikroprojektu. Zabezpečiť sa tým plnenie všetkých naplánovaných úloh partnerov.

Zväzok Euroregión „Tatry“ a Združenie Euroregión Tatry zhodne s podpísanou dohodou sú zodpovední za realizáciu a financovanie úloh, ktoré im boli pridelené. Zväzok Euroregión „Tatry“ zamestná koordinátora celého mikroprojektu a osobu zodpovednú za finančné vyúčtovanie projektu. Združenie Euroregión Tatry zamestná manažéra projektu a osobu zodpovednú za finančné vyúčtovanie projektu. V súvislosti s koordináciou realizovaných úloh Zväzkom Euroregión „Tatry“ a Združením Euroregión Tatry budú tieto osoby medzi sebou úzko spolupracovať. Spoločná koordinácia realizácie projektu dáva záruku na dosiahnutie cieľov a ukazovateľov projektu.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

PL - Partnerzy projektu uzgodnili finansowanie poszczególnych zadań projektu w Porozumieniu zawartym dnia 22.08.2016 r. Zgodnie z tym Porozumieniem poszczególni partnerzy są odpowiedzialni za realizację i finansowanie następujących zadań:

Partner Wiodący - Związek Euroregion "Tatry":

Zadanie pn.- Walory przyrodnicze i kulturowe Karpat

Zadanie pn. - Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora

Zadanie pn. - Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów

natomiast partner słowacki - Zdruzenie Euroregion "Tatry" :

Zadanie pn. Dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze miast Euroregionu "Tatry"

Każdy z partnerów zobowiązał się do zabezpieczenia środków na prawidłową realizację przedsięwzięć za które jest odpowiedzialny. Wspólne finansowanie projektu przedstawia budżet obrazujący zaangażowanie każdego partnera w realizację mikroprojektu.

SK -Partneri projektu sa dohodli na financovaní jednotlivých úloh v projekte v Dohode uzavretej dňa 22.08.2016 r. Na základe tejto Dohody sú jednotliví partneri zodpovední za realizáciu a financovanie nasledujúcich úloh:

Vedúci partneri: Zväzok Euroregión „Tatry“:

Úloha pod názvom - Prírodné a kultúrne hodnoty Karpát

Úloha pod názvom - Trienále insitného umenia a Art Brut polsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora

Úloha pod názvom - Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov

Slovenský partner - Združenie Euroregión Tatry:

Úloha pod názvom - Kultúrne a prírodné dedičstvo miest Euroregiónu „Tatry“

Každý z partnerov sa zaviazal zabezpečiť finančné prostriedky na riadne vykonávanie úloh, za ktoré je zodpovedný. Spoločné financovanie projektu predstavuje rozpočet, ktorý obsahuje zaangażovanosť a financovanie každého partnera na realizácii mikroprojektu.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

PL - Obszar pogranicza polsko-słowackiego Euroregionu "Tatry" posiada wybitne walory kulturowe i przyrodnicze. Po polskiej stronie granicy znajdują się wszystkim znane parki narodowe

tj. Tatrzański Park Narodowy, Pieniński Park Narodowy, Babiogórski Park Narodowy oraz Gorczański Park Narodowy, a po stronie słowackiej: Tatranský národný park, Pieninský národný park, Národný park Slovenský raj, Národný park Nízke Tatry, Národný park Malá Fatra, Národný park Veľká Fatra oraz obiekty wpisane na listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Po stronie polskiej są to Kościół św. Michała Archanioła w Dębnie Podhalańskim i Kościół św. Filipa i św. Jakuba w Sękowej. Natomiast po stronie słowackiej: Spiskie Podhradie, Bardiejov i Vilkolinec-rezerwat architektury ludowej. Po obu stronach Tatr jest także wiele unikatowych atrakcji kulturowych i przyrodniczych, które często są niedostrzegane i niedoceniane nie tylko przez turystów, ale także przez mieszkańców Euroregionu. Z tego powodu atrakcje te nie są odwiedzane przez mieszkańców ani przez turystów. Dlatego Związek Euroregion "Tatry" i Zdrzenie Euroregion "Tatry" w swojej długoletniej współpracy dążą do zwiększenia poziomu wykorzystania tych zasobów dla mieszkańców i turystów. Euroregion "Tatry" składa się z historyczno-kulturowo-przyrodniczych krain tj.: Orawa, Spisz, Podhale, Liptów, Sądecczyzna, które położone są wokół Tatr. Stanowią one w sensie instytucjonalnym i funkcjonalnym jeden wspólny obszar, który wymaga w szczególności wspólnej ochrony przyrody i wspólnej promocji walorów kulturowych i przyrodniczych. Realizacja przez partnerów projektu następujących zadań: Dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze miast Euroregionu "Tatry", walory przyrodnicze i kulturowe Karpat, Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora, Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów, umożliwi upowszechnienie wśród szerokiego grona odbiorców informacje o tych znanych i mało znanych walorach bogatego dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego po obu stronach granicy, które warto propagować. Zarówno wydane w ramach projektu publikacje tj.: specjalny numer Rocznika Euroregionu "Tatry" Pogranicze Polsko-Słowackie, książka Karpaty polskie. Przyroda, człowiek - kartki z dziejów, katalogi wystaw jak i wydarzenia zorganizowane w ramach mikroprojektu tj. Forum Miast Euroregionu "Tatry" czy wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour ułatwią szerokiemu gronu odbiorców z Polski i Słowacji dostęp do osobliwości przyrodniczych i kulturowych na pograniczu polsko-słowackim.

Oczekujemy, że projekt przyczyni się do jeszcze większego docenienia przez mieszkańców i turystów osobliwości kulturowych i przyrodniczych na pograniczu polsko-słowackim, a tym samym do zwiększenia zainteresowania i podniesienia konkurencyjności tego obszaru.

SK- Oblast' polsko - slovenského pohraničia Euroregiónu „Tatry“ má vynikajúce kultúrne a prírodné hodnoty. Na polskej strane hranice sa nájdu všetky známe národné parky, ako Tatranský národný park, Pieninský národný park, Babiogórski národný park a Gorczański národný park a na slovenskej strane sú to Tatranský národný park, Pieninský národný park, Národný park Slovenský raj, Národný park Nízke Tatry, Národný park Malá Fatra, Národný park Veľká Fatra a Tatry a objekty zapísané na zozname Svetového kultúrneho dedičstva UNESCO. Na polskej strane sú to Kostol sv. Michala Archanjela v Dębnie Podhalańskim a Kostol sv. Jakuba v Sękowej. Na slovenskej strane sú to: Spišské Podhradie, Bardejov a Vlkolínec - rezervácia ľudovej architektúry atď. Na oboch stranách Tatier je tiež veľa unikátnych kultúrnych a prírodných atrakcií, ktoré sú často prehliadané a nedocenené nielen turistami, ale aj obyvateľmi Euroregiónu. Z toho dôvodu nie sú tieto atrakcie navštevované obyvateľmi ani turistami. Preto Zväzok Euroregión „Tatry“ a Združenie Euroregión Tatry na základe svojej dlhoročnej spolupráce sa snaží zvýšiť úroveň využitia týchto zdrojov pre obyvateľov a turistov. Euroregión „Tatry“ sa skladá z historicko- kultúrno - prírodných krajín t. j.: Orava, Spiš, Podhale, Liptov, Sądecczyzna, ktoré sú rozmiestnené okolo Tatier. Poskytujú v inštitucionálnom zmysle jeden funkčný spoločný priestor, ktorý vyžaduje najmä spoločnú ochranu prírody a spoločnú propagáciu kultúrnych a prírodných hodnôt. Realizácia projektu prostredníctvom partnerov bude mať tieto úlohy: Kultúrne a prírodné dedičstvo miest Euroregiónu „Tatry“, Prírodné a kultúrne hodnoty Karpát, Trienále insitného umenia a Art Brut polsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora, uroregión „Tatry“ Tour Podhale, Spiš, Orava, Liptov, umožňujú šíriť širokú škálu verejných informácií o týchto známych

i menej známych hodnotách bohatého kultúrneho a prírodného dedičstva na oboch stranách hranice, ktoré je potrebné propagovať.

Taktiež v rámci projektu vydané publikácie t. j.: špeciálne číslo Ročenky Euroregiónu „Tatry“ Pohraničie poľsko – slovenské, kniha Poľské Karpaty, Príroda, človek – karty s históriou, katalóg výstav a zorganizované podujatia v rámci mikroprojektu t. j. Fórum miest Euroregiónu „Tatry“, alebo cyklistické preteky Euroregiónu „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava a Liptov, uľahčia širokému okruhu ľudí z Poľska a Slovenska osobitný prístup k prírodným a kultúrnym hodnotám na poľsko – slovenskom pohraničí.

Očakávame, že projekt prispeje ešte k väčšiemu posilneniu kultúrnych a prírodných hodnôt na poľsko – slovenskom pohraničí medzi obyvateľmi a turistami, čím sa zvýši záujem a konkurencieschopnosť tejto oblasti.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

PL - Cel ogólny: Zwiększenie wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego dla podniesienia atrakcyjności i konkurencyjności obszaru Euroregionu "Tatry".

Cel ogólny mikroprojektu wpisuje się w Oś priorytetową 1 Ochrona i rozwój dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego obszaru pogranicza i jest zgodny z celem szczegółowym Zwiększenie poziomu zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego przez odwiedzających i mieszkańców.

Poprzez realizację zadań mikroprojektu służących prezentacji walorów kulturowych i przyrodniczych Euroregionu „Tatry” zwiększy się zainteresowanie mieszkańców oraz turystów nie tylko odwiedzeniem tego obszaru i poznaniem ww. atrakcji, ale także ich ochroną. Tym samym zrealizowany będzie cel szczegółowy programu: "Zwiększenie poziomu zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego przez odwiedzających i mieszkańców". Wpłynie to na podniesienie atrakcyjności i konkurencyjności obszaru Euroregionu „Tatry”. Aby osiągnąć cel ogólny zrealizowane będą 3 „miękkie” działania transgraniczne promujące dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze pogranicza polsko-słowackiego tj.: Forum Miast Euroregionu „Tatry”, wydanie książki pt. "Karpaty polskie. Przyroda, człowiek – kartki z dziejów" oraz Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora. Natomiast zorganizowany po raz pierwszy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów na historyczno-kulturowo-przyrodniczym Szlaku wokół Tatr będzie nowym produktem turystycznym, który partnerzy projektu zamierzają realizować co roku. Wydarzenie to przyczyni się do promowania znanych i mało znanych atrakcji kulturowych i przyrodniczych na tym Szlaku.

SK - Hlavný cieľ - Väčšie využitie kultúrneho a prírodného dedičstva pre zvýšenie atraktívnosti a konkurencieschopnosti Euroregiónu „Tatry”

Hlavný cieľ mikroprojektu je súčasťou prioritnej osi 1 Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia a je kompatibilný so špecifickým cieľom Zintenzívnenie trvalo udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi.

Realizáciou mikroprojektu zameraného na prezentáciu kultúrnych a prírodných hodnôt Euroregiónu „Tatry” sa zvýši záujem obyvateľov a turistov nielen navštevujúcich túto oblasť a jej spoznávanie, ale aj jej atrakcie a ich ochranu. Rovnako sa to bude realizovať v rámci špecifického cieľa programu „Zintenzívnenie trvalo udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi”. Tým sa zvýši atraktivita a konkurencieschopnosť Euroregiónu „Tatry”. Na dosiahnutie hlavného cieľa budú zrealizované 3 „mäkké” cezhraničné aktivity propagujúce kultúrne a prírodné dedičstvo poľsko – slovenského pohraničia: Fórum miest Euroregiónu „Tatry”, vydanie knihy pod názvom : Karpaty. Príroda, človek – karty s históriou“

a Triennale insitného umenia a Art Brut polsko – slovenského pohraničia Edwarda Sutora. Okrem toho bude po prvý krát zorganizovaný Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava a Liptov na historicko – kultúrne – prírodnej ceste okolo Tatier, ktorá bude novým turistickým produktom a ktorú partneri projektu majú v úmysle realizovať každý rok. Táto akcia prispeje k podpore známych a menej známych kultúrnych a prírodných atrakcií na Ceste okolo Tatier.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

PL

1. Upowszechnienie wiedzy wśród mieszkańców i turystów na temat walorów przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry".
2. Wypromowanie wśród mieszkańców i turystów nowego produktu turystycznego Euroregionu "Tatry" tj. Euroregion "tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów

Realizacja powyższych celów szczegółowych pozytywnie wpłynie na pogłębienie wiedzy wśród mieszkańców i turystów o bogactwie przyrodniczym i kulturowym pogranicza polsko-słowackiego wśród grup docelowych projektu. Przyczyni się to do zwiększenia wykorzystania dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego dla podniesienia atrakcyjności i konkurencyjności obszaru Euroregionu "Tatry".

Wszystkie zaplanowane w projekcie działania służą do osiągnięcia powyższych celów szczegółowych. Forum Miast Euroregionu "Tatry", publikacja książki pt: "Karpaty polskie. przyroda , człowiek - kartki z dziejów" oraz wystawa prezentująca dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe Karpat, zorganizowanie i przeprowadzenie konkursu Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora oraz konferencji na temat tego nurtu sztuki przyczynią się do upowszechnienia wiedzy o walorach przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry". Natomiast drugi cel szczegółowy tj. "Wypromowanie wśród mieszkańców i turystów nowego produktu turystycznego Euroregionu "Tatry" tj. Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów zostanie osiągnięty przez realizację produktu turystycznego, którym będzie wieloetapowy wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów zorganizowany na historyczno-kulturowo-przyrodniczym Szlaku wokół Tatr. Temu wydarzeniu towarzyszyć będzie konkurs wiedzy o znanych i mało znanych atrakcjach przyrodniczych i kulturowych na historyczno-kulturowo-przyrodniczym Szlaku wokół Tatr.

SK

1. Šírenie vedomostí medzi obyvateľmi a turistami na tému prírodné a kultúrne hodnoty Euroregiónu „Tatry“
 2. Podpora miestnych obyvateľov, turistov a nového produktu cestovného ruchu Euroregiónu „Tatry“, ktorým je Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov.
- Realizácia uvedených špecifických cieľov pozitívne vplyva na zlepšenie znalostí medzi miestnymi obyvateľmi a turistami o prírodnom a kultúrnom bohatstve polsko – slovenského pohraničia a medzi cieľovými skupinami projektu. Prispeje to k zvýšeniu využívania prírodného a kultúrneho dedičstva a atraktívnosti a konkurencieschopnosti Euroregiónu „Tatry“.
- Všetky aktivity v projekte sú naplánované tak, aby slúžili na dosiahnutie špecifických cieľov. Fórum miest Euroregiónu „Tatry“, publikácia knihy pod názvom „Polské Karpaty. Příroda, člověk – karty s historií“, výstava prezentujúca prírodné a kultúrne dedičstvo Karpát, zorganizovanie a súťaž Triennale insitného umenia a Art Brut polsko – slovenského pohraničia Edwarda Sutora a konferencia na tému insitného umenia, sa pričinia o šírenie poznatkov kultúrnych a prírodných hodnôt Euroregiónu „Tatry“. Druhý špecifický cieľ Podpora miestnych obyvateľov, turistov a nového produktu cestovného ruchu Euroregiónu „Tatry“ Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov bude dosiahnutý prostredníctvom realizácie turistického produktu, ktorým budú

viacetapové cyklistické preteky Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov zorganizované na historicko – kultúrno – prírodnej Ceste okolo Tatier. Táto aktivita bude sprevádzaná vedomostnou súťažou o známych a menej známych prírodných a kultúrnych atrakciách na historicko – kultúrno – prírodnej Ceste okolo Tatier.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

PL - Realizowane w ramach projektu działania kierowane są do szerokiej grupy odbiorców z Polski i ze Słowacji. Są nimi mieszkańcy pogranicza polsko-słowackiego, turyści odwiedzający Polskę i Słowację, a także uczniowie, i studenci. Bezpośrednimi odbiorcami będą uczestnicy zorganizowanych w ramach mikroprojektu wydarzeń. Wszyscy odbiorcy działań i produktów mikroprojektu pogłębią i poszerzą swoją wiedzę na temat osobliwości przyrodniczych i kulturowych wokół Tatr, które warto odwiedzić. Rocznik Euroregionu "Tatry" Pogranicze Polsko-Słowackie oraz katalogi wystaw będą wydane w języku polskim i słowackim co ułatwi do niego dostęp odbiorcom z Polski i ze Słowacji. Wszystkie wydawnictwa będą bezpłatne i zostaną przez partnerów mikroprojektu rozdyskrebowane do bibliotek, szkół, samorządów - członków Euroregionu „Tatry” i zainteresowanych osób i instytucji na pograniczu polsko-słowackim. Wydana publikacja Karpaty polskie. Przyroda, człowiek – kartki z dziejów przybliży czytelnikom historię społeczno-gospodarczą krain Karpackich i podkarpackich w okresie od XVII do XIX wieku. Specyficzną grupę odbiorców do których kierowany jest mikroprojekt, a w szczególności Konkurs Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora i konferencji na temat sztuki naiwnej i art brut stanowią twórcy tego nurtu sztuki. Są to często osoby niepełnosprawne.

Szczególną grupą odbiorców będą również kolarze - uczestnicy wieloetapowego wyścigu rowerowego Euroregion "Tatry" Tour Podla, Spisz, Orawa, Liptów.

Realizácia aktivít v rámci projektu je zameraná pre širokú verejnosť na polskej i slovenskej strane. Sú nimi obyvatelia polsko – slovenského pohraničia, turisti navštevujúci Polsko a Slovensko, žiaci a študenti. Priamou skupinou budú účastníci organizovaných aktivít v rámci projektu. Tieto cieľové skupiny mikroprojektu si tak prehĺbia a rozširujú svoje vedomosti o kultúrnych a prírodných zvláštnostiach okolo Tatier, ktoré stoja za návštevu. Špeciálne vydanie Ročenky Euroregiónu „Tatry“ Pohraničie polsko – slovenské brožúry z výstav budú vydané v poľskom a slovenskom jazyku, čo uľahčí prístup odberateľom v Poľsku a na Slovensku. Všetky vydané publikácie a brožúry budú bezplatné a budú prostredníctvom partnerov projektu distribuované do knižníc, škôl, samospráv – členov Euroregiónu „Tatry“ a zainteresovaným osobám a inštitúciám na poľsko – slovenskom pohraničí. Vydaná publikácia Poľské Karpaty. Príroda, človek - karty s históriou, priblížia čitateľom históriu sociálno – ekonomickej oblasti Karpatských a podkarpatských krajín v období od XVII. do XIX. storočia.

Špecifická cieľová skupina na ktorú je mikroprojekt zameraný je najmä Trienálie insitného umenia a Art Brut poľsko – slovenského pohraničia Edwarda Sutora ktorí sú tvorcovia tohto žánru. Sú to často ľudia so zdravotným postihnutím.

Zvláštnou cieľovou skupinou budú tiež cyklisti – účastníci viacetapového cyklistického preteku Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov.

→ postihnuté osoby

PL - Szczególną grupę uczestników działań mikroprojektu stanowić będą twórcy sztuki naiwnej

i art. brut, którzy często są osobami niepełnosprawnymi. Osoby te pomimo swojej niepełnosprawności są obdarzone niezwykłą wrażliwością na otaczający je świat. W zaciszu swoich domów lub ośrodkach kultury malują, rysują, rzeźbią. Brakuje jednak inicjatyw promujących tych artystów i ich twórczość. Są to więc osoby mało znane i dlatego nierozumiane przez społeczeństwo, które je eliminuje.

Realizując Triennale Sztuki Naiwnej i Art. Brut Pogranicza polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora chcemy dać możliwość tym właśnie osobom zaprezentowania swojej twórczości na pokonkursowej wystawie oraz w towarzyszącym jej folderze. Dzięki temu uczestnicy wernisażu wystawy pokonkursowej będą mieli możliwość nie tylko zapoznania się z twórczością artystów sztuki naiwnej i art brut pogranicza polsko-słowackiego, ale także spotkania z jej autorami.

SK- Zvláštnou skupinou účastníkov aktivít mikroprojektu budú tvorcovia insitného umenia a Art Brut, ktorí sú často ľudia so zdravotným postihnutím. Tieto osoby, sú i napriek svojmu postihnutiu obdarované mimoriadnou citlivosťou vnímať svet okolo seba. V pohodlí svojich domovov, či komunitných centrách malujú, kreslia a vyrezávajú. U nás chýba iniciatíva a propagácia týchto umelcov a ich tvorby. Ide o neznáme osobnosti a preto sú v našej spoločnosti nepochopené a eliminované.

Realizáciou Triennale insitného umenia a Art Brut slovensko - poľského pohraničia Edwarda Sutora, chceme umožniť týmto osobám prezentáciu ich tvorby v rámci posúťažnej výstavy a v sprievodnej brožúre. Vďaka tomu, účastníci vernisáže posúťažnej výstavy budú mať možnosť nielen spoznať tvorbu insitného umenia a Art Brut poľsko - slovenského pohraničia, ale sa stretnú aj s jej autormi.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	PL- Dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe miast Euroregionu SK- Prírodné a kultúrne dedičstvo miest Euroregionu
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Združenie Euroregión Tatry - Financujúci partner Związek Euroregion "Tatry"
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-03 - 2017-07
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Czerwony Klasztor

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL - Zadanie dotyczy organizacji dwudniowego Forum Miast Euroregionu "Tatry" nt. Dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego Miast Euroregionu "Tatry". Przedstawiciele poszczególnych polskich i słowackich miast - członków Euroregionu "Tatry" zaprezentują mało znane walory kulturowe i przyrodnicze. Uczestnicy będą mieli możliwość zapoznania się z bogactwem przyrodniczym i kulturowym występującym na obszarze Euroregionu "Tatry". Zaprezentowane podczas Forum referaty będą opublikowane w specjalnym wydaniu polsko-słowackiego Rocznika Euroregionu "Tatry" Pogranicze Polsko-Słowackie, który będzie wydany w nakładzie 3 000 egzemplarzy. Powyższe zadanie realizuje cel szczegółowy: Upowszechnienie wiedzy wśród mieszkańców i turystów na temat walorów przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry". SK - Úloha týkajúca sa organizácie dvojdnového Fóra miest Euroregionu „Tatry” na tému kultúrneho a prírodného dedičstva miest Euroregionu „Tatry”. Predstavitelia rôznych poľských a slovenských miest – členov Euroregionu „Tatry” odprezentujú málo známe kultúrne a prírodné hodnoty. Účastníci budú mať možnosť spoznať prírodné a kultúrne atrakcie vyskytujúce sa na území Euroregionu „Tatry”. Odprezentované referáty na Fóre budú spracované do špeciálneho vydania Ročenky Euroregionu „Tatry” Pohraničie poľsko – slovenské, ktorá bude vydaná v náklade 3 000 kusov. Táto úloha realizuje špecifický cieľ: Šírenie vedomostí medzi obyvateľmi a turistami na tému prírodné a kultúrne hodnoty Euroregionu „Tatry”.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Organizacja dwudniowego Forum Miast Euroregionu "Tatry" - zaproszenia 375,00 euro format A5, pełny kolor (250 szt. x 1,5 euro) - roll-up 150,00 euro - wynajem sali 190,00 euro (2 x 95, 00 euro) - - wyżywienie uczestników Forum (obiad, kolacja, śniadanie, przerwa kawowa 3000,00 euro 150 os. x 20 euro) - noclegi dla uczestników Forum 1250,00 euro (50 x 25,00 euro) SK- Organizacja dwodniowego Fóra miast Euroregionu "Tatry" • pozvánky vo formáte A5, plnofarebné, 375,00 eur (250 kusov x 1,5 eur) • banner (roll-up) 150,00 eur • prenájom sály 190,00 eur (2 x 95,00 eur) • stravovanie účastníkov Fóra 3 000,00 eur (obed, večera, raňajky, prestávka na kávu 150 osôb x 20 eur) • ubytovanie pre účastníkov Fóra 1 250,00 eur (50 x 25,00 eur)	1,00 komplet	4 965,00 €	4 965,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Wydanie Rocznika Euroregionu "Tatry" Pogranicze Polsko-Słowackie (nakład 3000 egz., format A4, 256 str., papier 135g kreda mat., kolor 4+4, okładka twarda, błyszcząca, - honorarium dla autorów tekstów 500,00 euro (4 x 125,00 euro) - honorarium za korektę testów 1250,00 euro (250 x 5 euro) - tłumaczenie tekstów 3750,00 euro (250 x 15,00 euro) - opracowanie graficzne i druk rocznika 18 000,00 euro SK - Wydanie Ročenky Euroregionu "Tatry" Pohraničie poľsko - slovenské (náklad 3 000 kusov, formát A4, 256 strán, papier 135 g kriedový matný, farba 4+4, tvrdá obálka, lesklá • honoráre pre autorov textov 500,00 eur (4 x 125,00 eur) • honoráre za korektúru textov 1 250,00 eur (250 x 5,00 eur) • preklady textov 3750,00 eur (350 x 15,00 eur) • grafické spracovanie a tlač ročenky 21 420,00 eur	1,00 komplet	23 500,00 €	23 500,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Koszty wyżywienia podczas spotkań roboczych z partnerami polskimi związanymi z przygotowaniem Forum oraz członkami zespołu redakcyjnego Rocznika 240,00 euro (6 spotkań x 40,00 euro) SK - Stravovanie počas pracovných stretnutí s poľskými partnermi projektu súvisiace s prípravou Fóra, ako aj s členmi redakčného tímu Ročenky 240,00 eur (6 stretnutí x 40,00 eur)	1,00 komplet	240,00 €	240,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	PL- Koszty podróży menadżera projektu - ok. 15 podróży zagranicznych Kieżmark- Nowy Targ, Nowy Targ - Kieżmark 540,00 euro - diety menadżera projektu 277,50 euro (15 x 18,50 euro) - podróże krajowe 152,00 euro (ok.380 km x 0,40 euro) SK - Cestovné náklady pre manažéra projektu - cca 15 zahraničných ciest Kežmarok - Nowy Targ, Nowy Targ - Kežmarok 540,00 eur •diety manažéra projektu 277,50 eur (15 x 18,50 eur) •tuzemské pracovné cesty 152,00 eur (cca 380 km x 0,40 euro)	1,00 komplet	969,50 €	969,50 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	29 674,50 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → PL -Forum Miast Euroregionu "Tatry" SK - Fórum miest Euroregionu "Tatry"	1,00 liczba	PL-Lista obecności uczestników Forum, dokumentacja zdjęciowa, raport z postępu realizacji mikroprojektu SK -Prezenčné listiny účastníkov Fóra, fotografie, správa o postupe realizácie mikroprojektu
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → PL-Združenie Euroregion Tatry Związek Euroregion "Tatry" SK- Združenie Euroregionu Tatry, Związek Euroregion "Tatry"	2,00 liczba	PL - Umowa partnerska SK - Partnerská zmluva
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	PL - Protokół odbioru SK -Preberací protokol
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	150,00 os	SK -Lista obecności SK - Prezenčné listiny

Názov úlohy / Nazwa zadania	PL-Walory przyrodnicze i kulturowe Karpat SK- Prírodné a kultúrne hodnoty Karpát
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Związek Euroregion "Tatry" - Finansujący partner Združenie Euroregionu Tatry
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-03 - 2017-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Targ

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL - W ramach tego zadania zostanie wydana książka pt. „Karpaty polskie. Przyroda, człowiek – kartki z dziejów” w nakładzie 1000 egzemplarzy. Jej prezentacja i dystrybucja odbędzie się podczas zorganizowanej promocji połączonej z wystawą promującą Karpaty na pograniczu polsko-słowackim. Wystawa prezentowana będzie w Ośrodku Współpracy Polsko-Słowackiej w Nowym Targu. Zadanie to realizuje cel szczegółowy mikroprojektu: Upowszechnienie wiedzy wśród mieszkańców i turystów na temat walorów przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry". SK - V rámci tejto úlohy bude vydaná kniha pod názvom „Poľské Karpaty. Príroda, človek – karty s históriou” v náklade 1 000 kusov. Jej prezentácia a distribúcia sa uskutoční počas organizovania výstavy propagujúcej prírodné a kultúrne osobitosti Karpát. Výstava sa uskutoční v Stredisku poľsko – slovenskej spolupráce v Nowom Targu. Táto úloha realizuje špecifický cieľ: Šírenie vedomostí medzi obyvateľmi a turistami na tému prírodné a kultúrne hodnoty Euroregionu „Tatry”.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Honorarium dla autora książki SK- Honorár pre autora knihy	1,00 szt	2 350,00 €	2 350,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL -Wydanie książki (nakład 1000 egz, format B5, ok. 400 str. 1+1, papier offset 115 g/m2, okładka twarda, szyta, 4+0 papier kreda mat. 135 g/m2, folia jednostronna mat.) - opracowanie redakcyjne i korekta 600,00 euro - opracowanie graficzne, przygotowanie do druku i druk 3840,00 euro SK Wydanie knihy (náklad 1 000 kusov, formát B5m cca 400 strán 1 + 1, papier offset 115 g/m2, tvrdá obálka, šev, 4+0 kriedový papier matný 135 g/m2, jednostranná matná fólia) •redakčné spracovanie a korektúra 600,00 eur •grafické spracovanie, príprava do tlače a tlač 3 840,00 eur	1,00 komplet	4 440,00 €	4 440,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Promocja książki Karpaty polskie. Przyroda, człowiek - kartki z dziejów połączona z wystawą Karpaty-kartki z dziejów: - zaproszenia (nakład 200 egz., format A4 składany do A5, papier powlekany 240 g/m2, mat, 4+4) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku, druk 180,00 euro - plakaty (nakład 200 szt. format 70 x 100 cm, papier 135-170 g/m2, 4+0) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku i druk 334,00 euro - roll-up promujący konferencję 186,00 euro - wyżywienie dla ok. 100 osób podczas promocji książki połączonej z wystawą 1500,00 euro (catering 15 euro/os) - przygotowanie i wykonanie paneli 1200,00 euro (format 100x100 cm 20 x 60,00 euro) SK - Propagácia knihy Poľské Karpaty. Príroda, človek - karty s históriou, spojená s výstavou Karpaty - karty s históriou: •pozvánky (náklad 200 kusov, formát A4 skladaný na A5, kriedový papier 240 g/m2, matný, 4+4) grafické spracovanie, príprava na tlač, tlač 180,00 eur •plagáty (náklad 200 ks, formát 70 x 100 cm, papier 135-170 g/m2, 4+0) grafické spracovanie, príprava na tlač a tlač 334,00 eur (1,67 eur x 200 ks) •banner (roll-up) propagujúci konferenciu 186,00 eur •stravovanie pre cca 100 osôb počas propagácie knihy spojenej s výstavou 1 500,00 eur (catering 15 eur/osoba) •príprava a výroba panelov 1 200,00 eur (formát 100x100 cm 20 x 60,00 eur)	1,00 komplet	3 400,00 €	3 400,00 €
--	--	--------------	------------	------------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	10 190,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → PL -wystawa promocja książki połączoną z wystawą SK -wystawa, propagacja knihy spojená s výstavou	1,00 liczba	PL - Dokumentacja zdjęciowa, lista obecności SK - fotografie, prezenčné listiny
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	PL - protokół odbioru SK -Preberací protokol
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	100,00 os	PL - Lista obecności SK - Prezenčné listiny

Názov úlohy / Nazwa zadania	PL-Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora SK-Trienále insitného umenia a Art Brut poľsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Związek Euroregion "Tatry" - Finansujący partner Združenie Euroregión Tatry
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-03 - 2018-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Targ

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL - Zadanie to obejmuje zorganizowanie i przeprowadzenie konkursu sztuki naiwnej i art. brut z udziałem artystów pogranicza polsko-słowackiego. Wybrane przez partnerów projektu wspólne jury opracuje Regulamin konkursu, dokona wyboru prac na wystawę pokonkursową oraz wyłoni laureata konkursu. Wybrane przez jury prace na wystawę pokonkursową Związek Euroregion "Tatry" przywiezie do swojej siedziby, a po zakończeniu wystawy prace te odwiezie. Osoby których prace zostaną zakwalifikowane na wystawę pokonkursową otrzymają pamiątkowe dyplomy i medale. Wystawie będzie towarzyszył katalog prezentujący twórczość artystów, których prace będą prezentowane na wystawie pokonkursowej. Zadanie obejmuje również zorganizowanie konferencji naukowej na temat sztuki naiwnej pt. „Outsiderzy pogranicza polsko-słowackiego” połączonej z wystawą patrona konkursu – Edwarda Sutora w setną rocznicę jego urodzin. Wystawie będzie towarzyszył katalog. Każdy katalog wydany w ramach tego zadania będzie wydany w nakładzie 1000 egzemplarzy. Powyższe zadanie realizuje cel szczegółowy " Upowszechnienie wiedzy wśród mieszkańców i turystów na temat walorów przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry". SK- Súčasťou tejto úlohy bude organizácia a vyhlásenie súťaže insitného umenia a Art Brut s účasťou umelcov na polsko – slovenskom pohraničí. Partermi projektu vybraná porota spracuje Pravidlá súťaže, vyberie práce na posúťažnú výstavu a vyhlási laureáta súťaže. Úloha zahŕňa aj dopravu porotou vybraných prác na posúťažnú výstavu. Autori, ktorých diela budú prezentované na posúťažnej výstave získajú pamätné medaile a diplomy. K výstave bude vydaná brožúra. Zorganizovaná bude aj náučná konferencia na tému insitného umenia pod názvom „Outsideri polsko – slovenského pohraničia“, spojená s výstavou patróna súťaže – Edwarda Sutora pri príležitosti 100. výročia jeho narodenia. K výstave bude vydaná brožúra. Každá brožúra bude vydaná v náklade 1 000 kusov. Táto úloha realizuje špecifický cieľ: Šírenie vedomostí medzi obyvateľmi a turistami na tému prírodné a kultúrne hodnoty Euroregiónu „Tatry“.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	PL-Organizacja konkursu - koszty transportu krajowego i zagranicznego związanego z organizacją wystawy pokonkursowej (przwywiezienie i odwiezienie prac na wystawę pokonkursową) 1408,00 euro (2200 km x 0,64 euro) -Diety koordynatora mikroprojektu 149,94 euro, w tym: 3 diety krajowe 20,94 euro (3 x 6,98 euro) 3 diety zagraniczne 129,00 euro (3 x 43,00 euro) SK - Organizacja súťaže •náklady na tuzemský a zahraničný transport súvisiaci s organizáciou posúťažnej výstavy (dovoz a odvoz prác na posúťažnú výstavu) (2 200 km x 0,64 eur) •Diéty koordinátora mikroprojektu 149,94 eur v tom: •3 x diéty tuzemské 20,94 eur (3 x 6,98 eur), 3 x diéty zahraničné 129,00 eur (3 x 43,00 eur)	1,00 komplet	1 557,94 €	1 557,94 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL- Organizacja konkursu - honoraria dla jury konkursu 1400,00 euro (280 euro x 5 osób) - zaproszenia (nakład 200 egz., format A4 składany do A5, papier powlekany 240 g/m2, mat, 4+4) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku, druk 180,00 euro (0,90 euro x 200 szt.) -plakaty (nakład 200 szt. format 70 x 100cm, papier 135-170 g/m2, 4+0) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku i druk 334,00 euro (1,67 euro x 200 szt) - katalog (nakład 1000 egz., format 20x20,cm, 24 str. 4+4, papier powlekany 135g/m2, mat, okładka miękka karton 220-280g/m2, 4+4, folia jednostronna mat.) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku i druk 907,00 euro -zdjęcia do katalogu 240,00 euro (20 szt x 12 euro) SK -Organizácie súťaže •honoráre pre porotu súťaže 1 400,00 eur (280 eur x 5 osôb) •pozvánky (náklad 200 ks, formát A4 skladaný na A5, kriedový papier 240 g/m2, matný, 4+4) grafické spracovanie, príprava na tlač, tlač 180,00 eur (0,90 eur x 200 ks) •plagáty (náklad 200 ks, formát 70 x 100 cm, papier 135 - 170 g/m2, 4+0) grafické spracovanie, príprava na tlač a tlač 334,00 eur (1,67 eur x 200 ks) •brožúra (náklad 1 000 ks, formát 20 x 20 cm, 24 strán, 4+4, kriedový papier 135 g/m2, matný, obálka mäkká lepenka 220 - 280 g/m2, 4+4, jednostranná fólia matná) grafické spracovanie, príprava do tlače a tlač 907,00 eur •fotografie do brožúry 24,00 eur (20 ks x 12 eur)	1,00 komplet	3 061,00 €	3 061,00 €
--	---	--------------	------------	------------

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Organizacja konkursu - koszty wyżywienia członków jury Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza polsko-Słowackiego 75,00 euro (5 os x 15 euro, - wyżywienie uczestników wystawy pokonkursowej Triennale 1800,00 euro (120 os. x 15 euro, catering) - wyżywienie uczestników konferencji nt. sztuki naiwnej i art brut połączonej z wystawą Edwarda Sutora 750,00 euro (50 x 15 euro, catering) SK - Organizácia súťaže •stravovanie členov poroty Triennale insitného umenia a Art Brut polsko - slovenského pohraničia 75,00 eur (5 osôb x 15 eur) •stravovanie pre účastníkov posúťažnej výstavy Triennale 1 800,00 eur (120 osôb x 15 eur, catering) •stravovanie účastníkov konferencie insitného umenia a Art Brut spojenej s výstavou Edwarda Sutora 750,00 eur (50 x 15 eur, catering)	1,00 komplet	2 625,00 €	2 625,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Nagrody dla uczestników konkursu - medale 2100,00 euro (35 euro x 60) -dyplomy 72,00 euro (1,2 euro x 60) - aranżacja wystawy 350,00 euro SK - SK - Ceny pre účastníkov súťaže •medaile 2 100,00 eur (35 eur x 60 ks) •diplomy 72,00 eur (1,2 eur x 60 ks) •usporiadanie výstavy 350,00 eur	1,00 komplet	2 522,00 €	2 522,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Organizacja konferencji naukowej nt. sztuki naiwnej i art brut - zaproszenia (nakład 200 egz., format A4 składany do A5, papier powlekany 240 g/m2, mat, 4+4) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku, druk 180,00 euro (0,90 euro x 200 szt.) -plakaty (nakład 200 szt. format 70 x 100cm, papier 135-170 g/m2, 4+0) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku i druk 334,00 euro (1,67 euro x 200 szt)szt) - zdjęcia do katalogu 240,00 euro (20 szt x 12 euro) - katalog (nakład 1000 egz., format 20x20,cm, 24 str. 4+4, papier powlekany 135g/m2, mat, okładka miękka karton 220-280g/m2, 4+4, folia jednostronna mat+ lakier wybiórczy) 907,00 euro - roll-up promujący konferencję 186,00 euro SK – Organizácia konferencie insitného umenia a Art Brut •pozvánky (náklad 200 ks, formát A4 skladaný do A5, kriedový papier 240 g/m2, matný, 4+4) grafické spracovanie, príprava do tlače, tlač 180,00 eur (0,90 eur x 200 ks) •plagáty (náklad 200 ks, formát 70 x 100 cm, papier 135 - 170 g/m2, 4+0) grafické spracovanie, príprava do tlače a tlač 334,00 eur (1,67 eur x 200 ks) •fotografie do brožúry 240,00 eur (20 ks x 12 eur) •brožúra (náklad 1 000 ks, formát 20 x 20 cm, 24 strán, 4+4, kriedový papier 135 g/m2, matný, obálka mäkká lepenka 220 - 280 g/m2, 4+4, jednostranná fólia matná + selektívny lak) grafické spracovanie, príprava do tlače a tlač 907,00 eur •banner (roll-up) propagujúci konferenciu 186,00 eur	1,00 komplet	1 847,00 €	1 847,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL-Organizacja konferencji naukowej nt. sztuki naiwnej i art brut - honoraria dla prelegentów 1800,00 euro (6 x 300 euro) - noclegi dla ekspertów 310,00 euro (10 x 31,00 euro) SK– Organizácia konferencie insitného umenia a Art Brut •honoráre pre prednášateľov 1 800,00 eur (6 x 300 eur) •ubytovanie pre expertov 310,00 eur (10 x 31,00 eur)	1,00 komplet	2 110,00 €	2 110,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	13 722,94 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → PL- konferencia wystawa (2) konkurs SK - konferencia, výstava (2), súťaž	4,00 szt	PL - lista obecności, dokumentacja zdjęciowa, formularze zgłoszeń do konkursu SK - prezenčné listiny, fotografie, formularze přihlášení do súťaže

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	2,00 liczba	PL -protokoły odbioru SK -Preberací protokol
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	170,00 os	PL - lista obecności, dokumentacja zdjęciowa SK - prezenčné listiny, fotografie,

Názov úlohy / Nazwa zadania	PL- Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów SK- Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spiš, Orava, Liptov
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Związek Euroregion "Tatry" - Finansujący partner Združenie Euroregion Tatry
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-03 - 2017-12
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	PL - Nowy Targ, Czarny Dunajec, Trstena, Liptowski Mikulasz, Kieżmark

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	PL - W ramach tego zadania powstanie nowy produkt turystyczny, jako atrakcja transgraniczna dostępna dla mieszkańców i turystów. Produkt ten realizuje cel szczegółowy mikroprojektu "Wypromowanie wśród mieszkańców i turystów nowego produktu turystycznego Euroregionu "Tatry" tj. Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów". Zostanie zorganizowany wspólny polsko-słowacki wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów. Będzie się on składał z czterech etapów przeprowadzonych w czterech regionach tj. na Podhalu, Spiszu, Orawie i Liptowie. Najlepsi kolarze poszczególnych etapów będą ze sobą rywalizować w piątym finałowym wyścigu, który wyłoni ostatecznych zwycięzców. Uczestnicy zawodów otrzymają upominki/gadżety promujące Program Interreg V-A PL-SK 2014-2020, mikroprojekt i produkt turystyczny. Zadanie obejmuje także przygotowanie i przeprowadzenie konkursu wiedzy na temat atrakcji przyrodniczych i kulturowych na historyczno-kulturowo-przyrodniczym Szlaku wokół Tatr. Partnerzy projektu wybiorą polsko-słowackie jury, które przygotuje i przeprowadzi konkurs. Podobnie jak wyścig rowerowy konkurs wiedzy również będzie się składał z 4 etapów przeprowadzonych w poszczególnych regionach. Zwycięzcy poszczególnych etapów będą ze sobą rywalizować podczas finałowego konkursu. Laureaci wyścigu rowerowego i konkursu wiedzy otrzymają nagrody. SK - V rámci tejto úlohy vznikne nový turistický produkt, ako cezhraničná atrakcia dostupná pre obyvateľov a turistov. Tento produkt realizuje špecifický cieľ mikroprojektu "Podpora miestnych obyvateľov, turistov a nového produktu cestovného ruchu Euroregiónu „Tatry“, ktorým je Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov. Budú zorganizované spoločné polsko - slovenské cyklistické preteky Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov. Budú sa skladať zo štyroch etáp konaných v štyroch regiónoch; na Podhalí, Spiši, Orave a na Liptove. Najlepší jazdci jednotlivých etáp budú medzi sebou súťažiť v piatej finálnej etape cyklistického preteku, ktorá určí celkového víťaza. Účastníci pretekov získajú spomienkové darčeky propagujúce Program Interreg V - A PL - SK 2014 - 2020, mikroprojekt a turistický produkt. Úloha zahŕňa aj prípravu a vyhlásenie vedomostnej súťaže na tému prírodných a kultúrnych atrakcií na historicko - kultúrno - prírodnej Ceste okolo Tatier. Partneri projektu určia polsko - slovenskú porotu, ktorá pripraví a zabezpečí celú súťaž. Rovnako ako cyklistické preteky aj vedomostná súťaž bude pozostávať zo 4 etáp uskutočnených v jednotlivých regiónoch. Víťazi jednotlivých kôl budú medzi sebou súťažiť vo finálnom kole. Laureáti cyklistického preteku a vedomostnej súťaže dostanú ceny.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	PL - Organizacja Euroregion "Tatry" Tour i konkursu wiedzy - koszty podróży koordynatora projektu na miejsce realizacji wyścigów rowerowych oraz konkursu 704,00 euro w tym: - podróże krajowe 192,00 euro (300 km x 0,64 euro) - podróże zagraniczne 512,00 euro (800 km x 0,64) SK - Organizacja Euroregion "Tatry" Tour a wedomostnej súťaže • cestovné náklady pre koordinátora projektu na miesta realizácie cyklistických pretekov a wedomostnej súťaže 704,00 eur v tom: • tuzemské pracovné cesty 192,00 eur (300 km x 0,64 eur) • zahraničné pracovné cesty 512,00 eur (800 km x 0,64 eur)	1,00 komplet	704,00 €	704,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Organizacja wyścigu rowerowego Euroregion "Tatry" Tour - zaproszenia (nakład 300 egz., format A4 składany do A5, papier powlekany 240 g/m2, mat, 4+4) opracowanie graficzne, przygotowanie do druku, druk 270,00 euro (0,90 euro x 300 szt.) - flagi 697,50 (116,25 euro x 6) - brama startowa 1210,00 euro - koszulki dla uczestników wyścigów i organizatorów 2 500,00 euro SK - Organizacja Euroregion "Tatry" Tour • pozvánky (náklad 300 ks, formát A4 skladaný na A5, kriedový papier 240 g/m2, matný, 4+4) grafické spracovanie, príprava do tlače, tlač 270,00 eur (0,90 eur x 300 ks) • vlajky 697,50 (116,25 eur x 6) • štartová brána 1 210,00 eur • tričká pre účastníkov pretekov a organizátorov 2 500,00 eur	1,00 komplet	4 677,50 €	4 677,50 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL -Organizacja Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów 20 000,00 euro (4 etapy x 3500,00 euro, wyścig finałowy 6 000,00 euro) w tym: przygotowanie, znakowanie, uprzątnięcie tras poszczególnych etapów przed i po wyścigu, zapewnienie bezpieczeństwa (policja, straż pożarna), zabezpieczenie medyczne, elektroniczny pomiar czasu, numery startowe dla uczestników, - wyżywienie uczestników i organizatorów wyścigów 4 185,00 euro (900 os. x 4,65 euro) SK - Organizácia Euroregión "Tatry" Tour Podhale, Spiš, Orava, Liptov 20 000,00 eur (4 etapy x 3 500,00 eur, finálové cyklistické preteky 6 000,00 eur) v tom: príprava, značkovanie, úprava cyklistických trás jednotlivých súťažných etáp, úprava cyklistických trás po pretekoch, bezpečnostné zabezpečenie (polícia, požiarna ochrana), zdravotné zabezpečenie, elektronická časomiera, štartovné čísla pre účastníkov, •stravovanie účastníkov a organizátorov pretekov 4 185,00 eur (900 osôb x 4,65 eur)	1,00 komplet	24 185,00 €	24 185,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL -Organizacja konkursu wiedzy - honoraria dla jury 1680,00 (6 x 280,00 euro) - wyżywienie jury i uczestników konkursu 1500,00 euro (10 euro x 150) SK - Organizácia vedomostnej súťaže •honoráre pre porotu 1 680,00 (6 x 280,00 eur) •stravovanie poroty a účastníkov súťaže 1 500,00 eur (10 eur x 150 osôb)	1,00 komplet	3 180,00 €	3 180,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	32 746,50 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.1. Počet nových cezhraničných produktov cestovného ruchu → PL -Wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów SK - cyklistické preteky Euroregión „Tatry” Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov	1,00 liczba	PL - lista zgłoszeń uczestników, lista obecności, dokumentacja zdjęciowa SK - formuláre prihlásení , prezenčné listiny, fotografie,
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Związek Euroregion "Tatry"
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Targ
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	PL - W ramach realizacji mikroprojektu Związek Euroregion "Tatry" przewidział koszty związane z zarządzaniem i promocją projektu. W ramach kosztów zarządzania finansowane będą koszty wynagrodzenia osób związanych z koordynacją i finansowym rozliczeniem mikroprojektu. Koszty promocji związane są z promocją Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 i mikroprojektu. Informacje o wszystkich realizowanych w ramach mikroprojektu wydarzeniach wraz z dokumentacją zdjęciową będą na bieżąco zamieszczane na stronie internetowej Związku Euroregionu "Tatry". W ramach tych wydatków przewidujemy zakup aparatu fotograficznego niezbędnego do sporządzania dokumentacji zdjęciowej z wydarzeń realizowanych w ramach projektu, wykonanie roll-up promującego Program Interreg V-A PL-SK 2014-2020 i mikroprojekt oraz drobnych gadżetów dla uczestników wydarzeń realizowanych w ramach projektu. Finansowane będą również wydatki administracyjno-biurowe poniesione w związku z realizacją poszczególnych zadań projektu. SK - V rámci realizácie mikroprojektu Zväzok Euroregión "Tatry" predpokladá náklady súvisiace s riadením a propagáciou projektu. V rámci nákladov na finančné riadenie vzniknú mzdové náklady na koordináciu a vyúčtovanie mikroprojektu. Propagačné náklady súvisiace s propagáciou Programu Interreg V - A PL - SK 2014 - 2020 a mikroprojektu. Informácie o všetkých realizovaných úlohách v rámci mikroprojektu, ako aj fotografie budú priebežne uverejňované na internetovej stránke Zväzku Euroregión "Tatry". V rámci týchto výdavkov plánujeme nákup fotoaparátu potrebného na zabezpečenie fotodokumentácie z jednotlivých aktivít realizovaných v rámci projektu, zabezpečenie roll - up propagujúceho Program Interreg V - A PL - SK 2014 - 2020 a mikroprojekt, ako aj drobné suveníry pre účastníkov jednotlivých úloh realizovaných v rámci mikroprojektu. Financované budú tiež administratívno - prevádzkové výdavky vzniknuté v súvislosti s realizáciou jednotlivých úloh projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	PL- Wydatki związane z zarządzaniem SK - Výdavky súvisiace s riadením	0,00	0,00 €	11 825,69 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	PL-Wydatki związane z kosztami administracyjno-biuroowymi SK - Administrativno - kancelárske výdavky	0,00	0,00 €	1 773,85 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL -Zakup roll - up promującego mikroprojekt i Program Interreg V-A PL-SK 2014-2020 SK - Nákup roll - up propagującego mikroprojekt a Program Interreg V - A PL - SK 2014 - 2020	1,00 szt	190,00 €	190,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL- Gadžety promujące mikroprojekt i Program Interreg V-A PL-SK 2014-2020, 2093,00 euro - notesy, kostki biurowe 1000 szt - długopisy 500 szt. - kubki 200 szt. - podkładki na biurko z kalendarzem 200 szt. SK - Suveniry propagujące mikroprojekt a Program Interreg V - A PL - SK 2014 - 2020, 2 093,00 eur - poznámkové bloky 1000 ks - perá 500 ks - poháre 200 ks - stolný plánovací blok s kalendárom 200 ks	1,00 komplet	2 093,00 €	2 093,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	PL -Zakup aparatu fotograficznego SK- Nákup fotoaparátu	1,00 szt	186,00 €	186,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	16 068,54 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Združenie Euroregión Tatry
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kieżmark

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	PL- W ramach niniejszego mikroprojektu Zdużenie Euroregion "Tatry" zapanowało koszty związane z zarządzaniem i promocją projektu. Koszty zarządzania obejmują finansowanie wynagrodzenia menadżera mikroprojektu oraz osoby odpowiedzialnej za finansowe rozliczenie wydatków poniesionych w ramach mikroprojektu. Koszty promocji związane są z promocją Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 i mikroprojektu. Informacje o wszystkich realizowanych w ramach mikroprojektu wydarzeniach wraz z dokumentacją zdjęciową będą na bieżąco zamieszczane na stronie internetowej Związku Euroregionu "Tatry". Finansowane będą również wydatki administracyjno-biurowe poniesione w związku z realizacją poszczególnych zadań projektu. SK- V mikroprojekte, Združenie Euroregión Tatry naplánovalo výdavky súvisiace s riadením a propagáciou projektu. V rámci nákladov na riadenie vzniknú náklady na zabezpečenie mzdy manažéra mikroprojektu a na osobu zodpovednú za finančné riadenie výdavkov v mikroprojekte. Náklady súvisiace s propagáciou Programu Interreg V - A PL - SK 2014 - 2020 a s propagáciou mikroprojektu. Informácie o všetkých realizovaných aktivitách v rámci mikroprojektu, ako aj fotografie z jednotlivých aktivít budú priebežne dodávané na internetovú stránku Združenia Euroregión Tatry. Financované budú tiež administratívno - prevádzkové výdavky, vzniknuté v súvislosti s realizáciou jednotlivých úloh projektu.
--	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	PL - Wydatki związane z zarządzaniem SK - Wydatki związane z zarządzaniem	0,00	0,00 €	5 934,90 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	PL- Wydatki związane z kosztami administracyjno-biuroowymi SK - Administracyjno - kancelarskie wydatki	0,00	0,00 €	890,24 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	6 825,14 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Związek Euroregion "Tatry"	Združenie Euroregion Tatry	
1		2	3	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		56 680,50 €	28 705,00 €	
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania		2 261,94 €	969,50 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu		11 825,69 €	5 934,90 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		1 773,85 €	890,24 €	
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie		186,00 €	---	
Spolu / Razem		72 727,98 €	36 499,64 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		109 227,62 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
92 843,47 €	7 286,35 €	9 097,80 €	109 227,62 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Związek Euroregion "Tatry"				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Združenie Euroregion Tatry				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Rok / Rok 1 (03-2017 - 02-2018)		
PL- Dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe miast Euroregionu SK- Prirodne a kulturne dedictvo miest Euroregionu	Czerwony Klasztor	→ Zduzenie Euroregion Tatry - Finansujuci partner → Związek Euroregion "Tatry"
PL-Walory przyrodnicze i kulturowe Karpat SK- Prirodne a kulturne hodnoty Karpát	Nowy Targ	→ Związek Euroregion "Tatry" - Finansujuci partner → Zduzenie Euroregion Tatry
PL-Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Slowackiego im. Edwarda Sutora SK-Trienale insitneho umenia a Art Brut polsko - slovenskeho pohranicia Edwarda Sutora	Nowy Targ	→ Związek Euroregion "Tatry" - Finansujuci partner → Zduzenie Euroregion Tatry
PL- Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptow SK- Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spiš, Orava, Liptov	PL - Nowy Targ, Czarny Dunajec, Trstena, Liptowski Mikulasz, Kiezmark	→ Związek Euroregion "Tatry" - Finansujuci partner → Zduzenie Euroregion Tatry
Riadenie a propagacia mikroprojektu (Związek Euroregion "Tatry")	Nowy Targ	→ Związek Euroregion "Tatry" - Finansujuci partner
Riadenie a propagacia mikroprojektu (Zduzenie Euroregion Tatry)	Kiezmark	→ Zduzenie Euroregion Tatry - Finansujuci partner
Rok / Rok 2 (03-2018 - 03-2018)		

PL-Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko- Słowackiego im. Edwarda Sutora SK-Trienále insitného umenia a Art Brut poľsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora	Nowy Targ	→ Związek Euroregion "Tatry" - Financujący partner → Združenie Euroregión Tatry
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Związek Euroregion "Tatry")	Nowy Targ	→ Związek Euroregion "Tatry" - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Združenie Euroregión Tatry)	Kieżmark	→ Združenie Euroregión Tatry - Financujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	6,00
→ PL -Forum Miast Euroregionu "Tatry" SK - Fórum miast Euroregionu "Tatry"	liczba	1,00
→ PL -wystawa promocja książki połączoną z wystawą SK -wystawa, propagacja knihy spojená s výstavou	liczba	1,00
→ PL- konferencia wystawa (2) konkurs SK - konferencia, výstava (2), súťaž	szt	4,00
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom	liczba	2,00
→ PL-Zdruzenie Euroregion Tatry Związek Euroregion "Tatry" SK- Zdruzenie Euroregion Tatry, Związek Euroregion "Tatry"	liczba	2,00
1.1. Počet nových cezhraničných produktov cestovného ruchu	liczba	1,00
→ PL -Wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów SK - cyklistické preteky Euroregion „Tatry” Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	liczba	4,00
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	os	420,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
PL - Projekt pt. „Walory kulturowe i przyrodnicze pogranicza polsko-słowackiego” jest mikroprojektem wspólnym i spełnia wszystkie kryteria partnerstwa tj: wspólne przygotowanie, wspólna realizacja, wspólny personel oraz wspólne finansowanie. Transgraniczność projektu rozpoczęła się już na etapie planowania mikroprojektu. Wszystkie zadania projektu będą wspólnie realizowane przez obu partnerów mikroprojektu i zostały tak zaplanowane, aby oddziaływały na jak najszerszą grupę odbiorców z Polski i Słowacji.: mieszkańców, instytucje, turystów, studentów, uczniów i inne osoby zainteresowane atrakcjami przyrodniczymi i kulturowymi pogranicza polsko-słowackiego. Realizacja poszczególnych działań zaplanowanych w projekcie przyniesie pozytywne efekty po obu stronach Tatr. Referaty prezentowane podczas Forum Miast Euroregionu „Tatry” na temat Dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego miast Euroregionu „Tatry” zostaną opublikowane w wersji polskiej i słowackiej w Pogranicze Polsko-Słowackie. Ułatwi to dostęp do prezentowanych w roczniku informacji społecznościom po obu stronach granicy. Poznanie przez szeroką grupę odbiorców mało znanych atrakcji przyrodniczych i kulturowych na obszarze Euroregionu „Tatry” wpłynie na zwiększenie liczby turystów odwiedzających te tereny.

Uczestnicy promocji książki i wystawy na temat Karpat pogłębią swoją wiedzę o bogactwie przyrodniczym i kulturowym na tym obszarze.

W Triennale Sztuki Naiwnej i Art. Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora uczestniczyć będą nieprofesjonalni artyści z polskiej i słowackiej strony granicy. Członkami jury konkursu będą przedstawiciele polskich i słowackich instytucji – znawcy tego nurtu sztuki.

Wszystkie publikacje wydane w ramach mikroprojektu zostaną przekazane do instytucji, samorządów, szkół i bibliotek na pograniczu polsko-słowackim. Otrzymają je również osoby zainteresowane atrakcjami przyrodniczymi i kulturowymi po obu stronach granicy. Wspólna realizacja działań projektu przyczyni się do pogłębienia i umocnienia transgranicznej polsko-słowackiej współpracy pomiędzy partnerami projektu.

Konkurs wiedzy na temat atrakcji przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry" oraz wyścig rowerowy Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów, których uczestnikami będą Polacy i Słowacy przyczyni się do pogłębienia wiedzy na temat walorów przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry". Efektem projektu będzie produkt turystyczny Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów.

SK - Projekt pod názvom „Prírodné a kultúrne hodnoty poľsko – slovenského pohraničia“ je spoločným mikroprojektom a spĺňa všetky kritéria partnerstva, ktoré sú: spoločná príprava, spoločná realizácia, spoločný personál a spoločné financovanie. Cezhraničnosť projektu sa začala, už v etape jeho plánovania. Všetky úlohy budú spoločne realizované oboma partnermi mikroprojektu a boli naplánované tak, aby oslovili čo najširšiu skupinu užívateľov v Poľsku a na Slovensku: obyvateľov, turistov, pracovníkov kultúrnych inštitúcií, samosprávy a ostatné osoby zaujímajúce sa o prírodné a kultúrne atrakcie poľsko – slovenského pohraničia. Realizácia špecifických cieľov naplánovaných v projekte prinesie pozitívne efekty na oboch stranách Tatier. Referáty prezentované na Fóre miest Euroregiónu „Tatry“ na tému Kultúrneho a prírodného dedičstva miest Euroregiónu „Tatry“ budú publikované v poľskej aj slovenskej verzii v rámci špeciálneho vydania Ročenky Euroregiónu „Tatry“ Pohraničie poľsko – slovenské. Uľahčí sa tak prístup k informáciám prezentovaných v ročenke po oboch stranách hranice. Prezentácia prostredníctvom širokej skupiny osôb na tému málo známych prírodných a kultúrnych atrakcií na území Euroregiónu „Tatry“, zvýši počet turistov, ktorí budú chcieť navštíviť túto oblasť. Účastníci prezentácie knihy a výstavy propagujúcej Karpaty si prehľadujú svoje vedomosti o prírodnom a kultúrnom bohatstve v tejto oblasti.

Triennale insitného umenia a Art Brut poľsko – slovenského pohraničia Edwarda Sutora sa zúčastnia neprofesionálni umelci z poľskej a slovenskej hranice. Členmi poroty súťaže budú poľskí a slovenskí umelci tohto žánru.

Všetky publikácie vydané v rámci mikroprojektu budú distribuované do samosprávnych orgánov, škôl a knižníc na poľsko – slovenskom pohraničí. Získajú ju aj osoby, ktoré sa zaujímajú o prírodné a kultúrne atrakcie na oboch stranách hranice. Spoločná realizácia projektových aktivít prispeje k prehĺbeniu a posilneniu cezhraničnej poľsko – slovenskej spolupráce medzi partnermi projektu. Vedomostná súťaž na tému prírodných a kultúrnych atrakcií Euroregiónu „Tatry“ a cyklistické preteky Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov, ktorých účastníkmi budú Poliaci aj Slováci sa pričinia o prehĺbenie vedomostí na tému prírodných a kultúrnych hodnôt Euroregiónu „Tatry“. Výsledkom projektu bude cezhraničný turistický produkt Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

PL- Realizacja poszczególnych działań zaplanowanych w niniejszym mikroprojekcie ma na celu upowszechnienie wiedzy o znanych i mniej znanych walorach przyrodniczych i kulturowych Euroregionu "Tatry".

Trwałość niniejszego mikroprojektu zostanie zapewniona poprzez wydane publikacje: Rocznik Euroregionu "Tatry" Pogranicze Polsko-Słowackie, książkę Karpaty polskie. Przyroda, człowiek-kartki z dziejów oraz katalogi: z wystawy pokonkursowej Triennale sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora i wystawy retrospektywnej Edwarda Sutora. Będą one dystrybuowane nie tylko podczas zaplanowanych w projekcie wydarzeń, ale zostaną także przekazane do bibliotek, szkół i samorządów na pograniczu polsko-słowackim. Otrzymają je również turyści odwiedzający Nowy Targ i Kieżmark oraz osoby zainteresowane dziedzictwem przyrodniczym i kulturowym na pograniczu polsko-słowackim.

Partnerzy projektu planują wydawanie kolejnych Roczników Euroregionu "Tatry" Pogranicze polsko-słowackie, organizację następnych edycji Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora oraz wyścigu rowerowego Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów.

SK - Realizácia špecifických úloh naplánovaných v mikroprojekte má za cieľ rozšíriť vedomosti o známych a menej známych prírodných a kultúrnych hodnotách Euroregiónu „Tatry“ a podporiť nový turistický produkt Euroregiónu „Tatry“, ktorým je Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov. Udržateľnosť mikroprojektu bude zabezpečená prostredníctvom vydaných publikácií: Ročenka Euroregiónu „Tatry“ Pohraničie poľsko - slovenské, kniha pod názvom „Poľské Karpaty. Príroda, človek - karty s históriou“ a brožúry: z posútažnej výstavy Triennale insitného umenia a Art Brut poľsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora a z retrospektívnej výstavy Edwarda Sutora. Budú distribuované nielen na plánovaných aktivitáchv projekte, ale aj do knižníc, škôl a samospráv na poľsko - slovenskom pohraničí. Získajú ju taktiež návštevníci Nového Targu a Kežmarku, ako aj osoby zaujímajúce sa o prírodné a kultúrne dedičstvo na poľsko - slovenskom pohraničí.

Partneri projektu plánujú vydávať aj ďalšie ročníky Ročenky Euroregiónu „Tatry“ Pohraničie poľsko - slovenské a organizáciu ďalších edícií Triennale insitného umenia a Art Brut poľsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora. Majú v úmysle pokračovať v nasledujúcich rokoch aj v organizovaní cyklistických pretekov Euroregión „Tatry“ Tour Podhalie, Spiš, Orava, Liptov.

Horyzontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	PL - Mikroprojekt pt. "Walory kulturowe i przyrodnicze Euroregionu "Tatry" ma pozytywny wpływ na realizację zasady równouprawnienia płci. Osoby odpowiedzialne za realizację mikroprojektu będą zatrudnione ze względu na posiadaną wiedzę i doświadczenie, a nie ze względu na płeć. Podobnie członkowie jury Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora, konkursu wiedzy na temat atrakcji przyrodniczych i kulturowych na Szlaku wokół Tatr oraz zespołu redakcyjnego Rocznika Pogranicze polsko-Słowackie będą wybierani na podstawie posiadanej wiedzy i kompetencji. Zarówno kobiety jak i mężczyźni będą mieli w jednakowym stopniu możliwość udziału w poszczególnych wydarzeniach odbywających się w ramach projektu oraz dostępie do wszystkich wydanych w ramach mikroprojektu publikacji. SK - Mikroprojekt pod názvom "Kultúrne a prírodné hodnoty Euroregionu "Tatry" má pozitívny vplyv na realizáciu princípu rodovej rovnosti. Osoby zodpovedné za realizáciu mikroprojektu, budú zamestnané vzhľadom na svoje vedomosti a skúsenosti a nie vzhľadom na svoje pohlavie. Rovnako aj členovia poroty Triennale insitného umenia a Art Brut polsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora, vedomostnej súťaže na tému prírodné a kultúrne atrakcie na Ceste okolo Tatier, ako aj redakčný tím Ročenky Pohraničie polsko - slovenské budú vyberaní na základe svojich vedomostí a zručností. Ženy aj muži sa budú rovnakým dielom podieľať na jednotlivých aktivitách uskutočňovaných v rámci projektu a budú mať rovnaký prístup ku všetkým propagačným materiálom vydaným v rámci mikroprojektu.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	PL - Projekt ma pozytywny wpływ na realizację niniejszej zasady, ponieważ daje możliwość udziału we wszystkich przedsięwzięciach i dostępie do wydanych publikacji wszystkim zainteresowanym osobom niezależnie od płci, wieku, przynależności rasowej lub pochodzenia etnicznego czy wyznawanej religii. Po wcześniejszym zgłoszeniu przez uczestników poszczególnych wydarzeń mikroprojektu, partnerzy projektu zapewnią specjalistyczne wyżywienie. Zaplanowane w ramach mikroprojektu zadania, a w szczególności Triennale Sztuki Naiwnej i Art Brut Pogranicza Polsko-Słowackiego im. Edwarda Sutora jest dobrym przykładem eliminacji dyskryminacji i wyrównywania szans, ponieważ szczególną grupą docelową będą artyści tworzący w ramach tego nurtu sztuki. Są to często osoby niepełnosprawne, mało znane i dlatego nierozumiane przez społeczeństwo i często z niego eliminowane. Realizacja mikroprojektu wpływie więc pozytywnie na wyrównywanie szans i niedyskryminację. SK - Projekt má pozitívny vplyv na realizáciu tohto pravidla, pretože dáva možnosť podelať sa na všetkých úlohách prístup k všetkým publikáciám budú mať aj zainteresované osoby bez ohľadu na ich pohlavie, vek, rasu, alebo etnický pôvod, či náboženské vyznanie. Na včasné nahlásenie špeciálnych požiadaviek účastníkmi mikroprojektu, partneri projektu vedia zabezpečiť v prípade potreby aj špecifické stravovanie. Naplánované úlohy v rámci mikroprojektu a to hlavne Triennale insitného umenia a Art Brut polsko - slovenského pohraničia Edwarda Sutora, je dobrým príkladom eliminácie diskriminácie a rovnosť šancí, pretože zvláštnou cieľovou skupinou budú umelci tvoriaci v rámci tohto umenia. Sú to často osoby so zdravotným postihnutím, málo známe a preto nepochopené našou spoločnosťou a často aj eliminované. Realizácia mikroprojektu má pozitívny vplyv na vyrovnanie šancí a nediskriminácie.

Horizontálne princípy Zasadý horyzontálne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	PL - Niniejszy mikroprojekt ma pozytywny wpływ na realizację zasady Zrównoważony rozwój. Zaplanowane w projekcie poszczególne działania wpisują się w cel szczegółowy 1 Osi priorytetowej pn. Zwiększenie poziomu zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego przez odwiedzających i mieszkańców. Ich realizacja przyczyni się do upowszechnienia wiedzy wśród mieszkańców i turystów na temat bogatego dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego pogranicza polsko-słowackiego oraz wypromowania produktu turystycznego Euroregion "Tatry" Tour Podhale, Spisz, Orawa, Liptów. Działania te wpłyną pozytywnie na ochronę osobliwości przyrodniczych i kulturowych oraz na wzrost atrakcyjności turystycznej pogranicza polsko-słowackiego, a tym samym na zwiększenie liczby osób odwiedzających pogranicze. Realizacja mikroprojektu przyczyni się więc do rozwoju gospodarczego tego obszaru. SK -Tento mikroprojekt má pozitívny vplyv na realizáciu zásady trvalo udržateľného rozvoja. Naplánované úlohy v rámci mikroprojektu zapadajú do špecifického cieľa Prioritnej osi 1 Zintenzívnenie trvalo udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi. Ich realizácia prispeje k šíreniu poznatkov medzi obyvateľmi a turistami o bohatstve kultúrneho a prírodného dedičstva poľsko - slovenského pohraničia a k podpore turistického produktu Euroregión "Tatry" Tour Podhale, Spiš, Orava, Liptov. Tieto aktivity majú pozitívny vplyv na ochranu prírodných a kultúrnych zvláštností, ako aj na zvýšenie turistickej atraktívnosti poľsko - slovenského pohraničia, čím dôjde k nárastu počtu turistov navštevujúcich pohraničie. Realizácia mikroprojektu prispeje k hospodárskemu rozvoju tejto oblasti.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Uchwała Nr 15/XXI/2016 Rady Związku Euroregion "Tatry" z dnia 04.02.2016 r. w sprawie: upoważnienia do zaciągania zobowiązań majątkowych w imieniu Związku Euroregion "Tatry".	